

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	66 (1988)
<b>Heft:</b>	11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

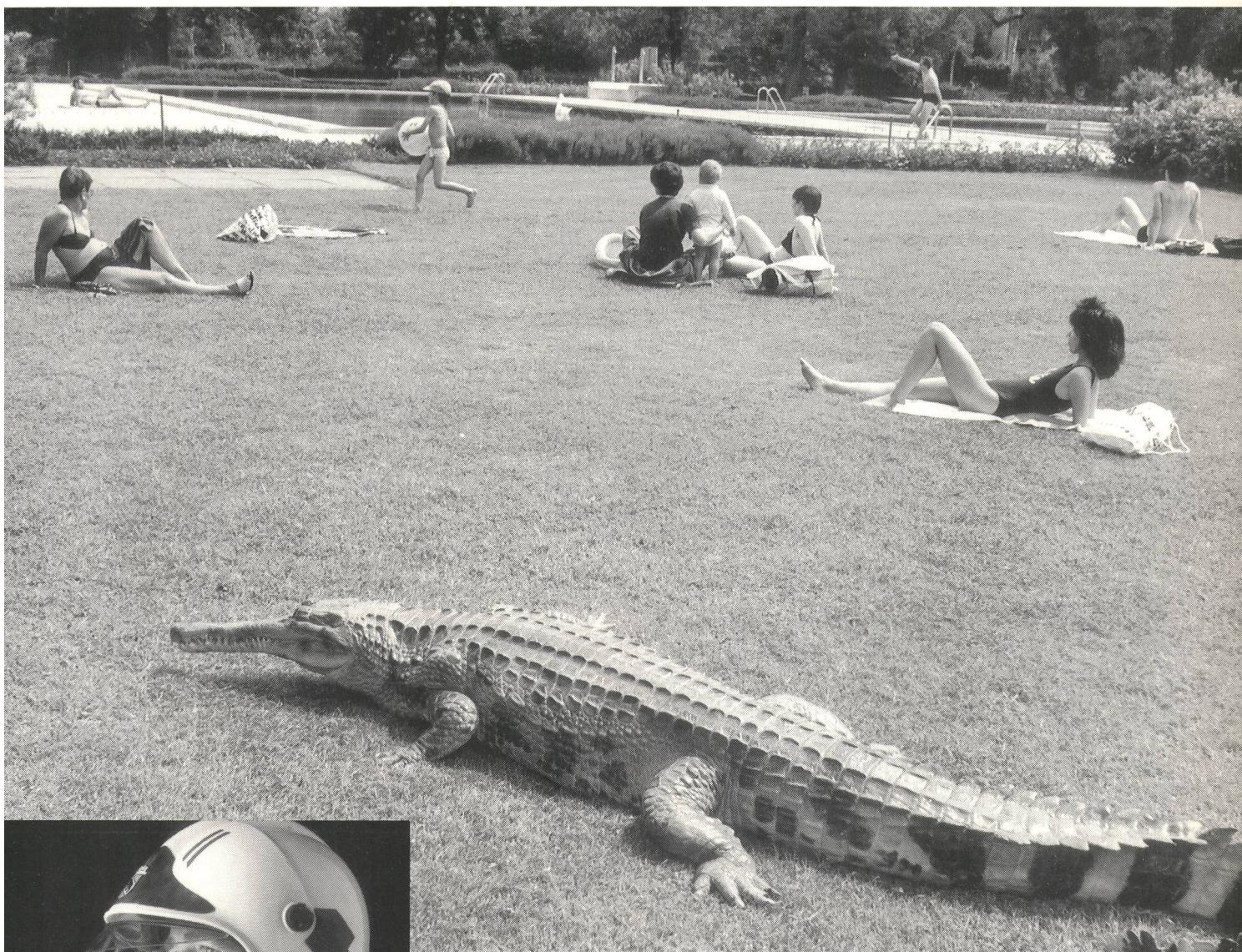
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zum Thema Alarm und Mobilisation:

# Wie lange dauert es, bis der Einsatz läuft?



DSC



## Mehrfachnutzung der Telefonleitung.

Was passiert, wenn etwas passiert? Wenn plötzlich aus einer eher harmlos aussehenden Situation ein Ernstfall wird? Dann ist ein reibungsloser Ablauf von Alarmierung und Mobilisation nötig. Das Zusammenspiel der Kräfte darf keine Lücken haben. Denn: Wenn es mit der Koordination zwischen Alarm und Mobilisation nicht klappt; wenn sich Verständigungsfehler einschleichen oder die Kommunikationswege überlastet sind, dann kann es kritisch werden.

Deshalb ist nur eine Gesamtlösung der richtige Weg. Im übrigen auch der wirtschaftlichste! Ascom Autophon AG hat im Bereich Alarm und Mobilisation eine breite Erfahrung anzubieten. Mit Systemen, die sich im harten Einsatz bewähren.

**ascom**  
Ascom Autophon AG

**Info-Coupon**

Wir möchten über Ihr Gesamtangebot im Sektor Alarm und Mobilisation informiert werden.

Firma: \_\_\_\_\_  
Verantwortlich: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_

V PTT

# ELECTRONA-BATTERIEN

**Die kraftvolle Lösung  
für Überbrückungs-Probleme  
von heute und morgen.**



■ Neue Technologien in der Telekommunikation und Informatik stellen neue Anforderungen bei Überbrückungen von Stromausfällen. Electrona-powerful-Batterien, dank Rekombinations-Technologie vollkommen wartungsfrei, äusserst platzsparend, daher problemlos überall einsetzbar, decken diese Bedürfnisse vollständig ab. In USV-Anlagen, Sicherheitsbeleuchtungen und Notstromversorgungen aller Art. Optimal in Konstruktion und

Lebensdauer. Leistungsstark und absolut zuverlässig, wie alle stationären Batterien von Electrona, von der erdbebensicheren Grossanlage in Rohrplatten-Ausführung bis zum kompakten Dieselstarter.

Ladegeräte «High-Tech-Execution» für jede Anwendung im stationären Bereich werden in unseren Werken hergestellt. Dafür bürgt das SQS-Qualitätssicherungs-Zertifikat. 

  
**ELECTRONA**  

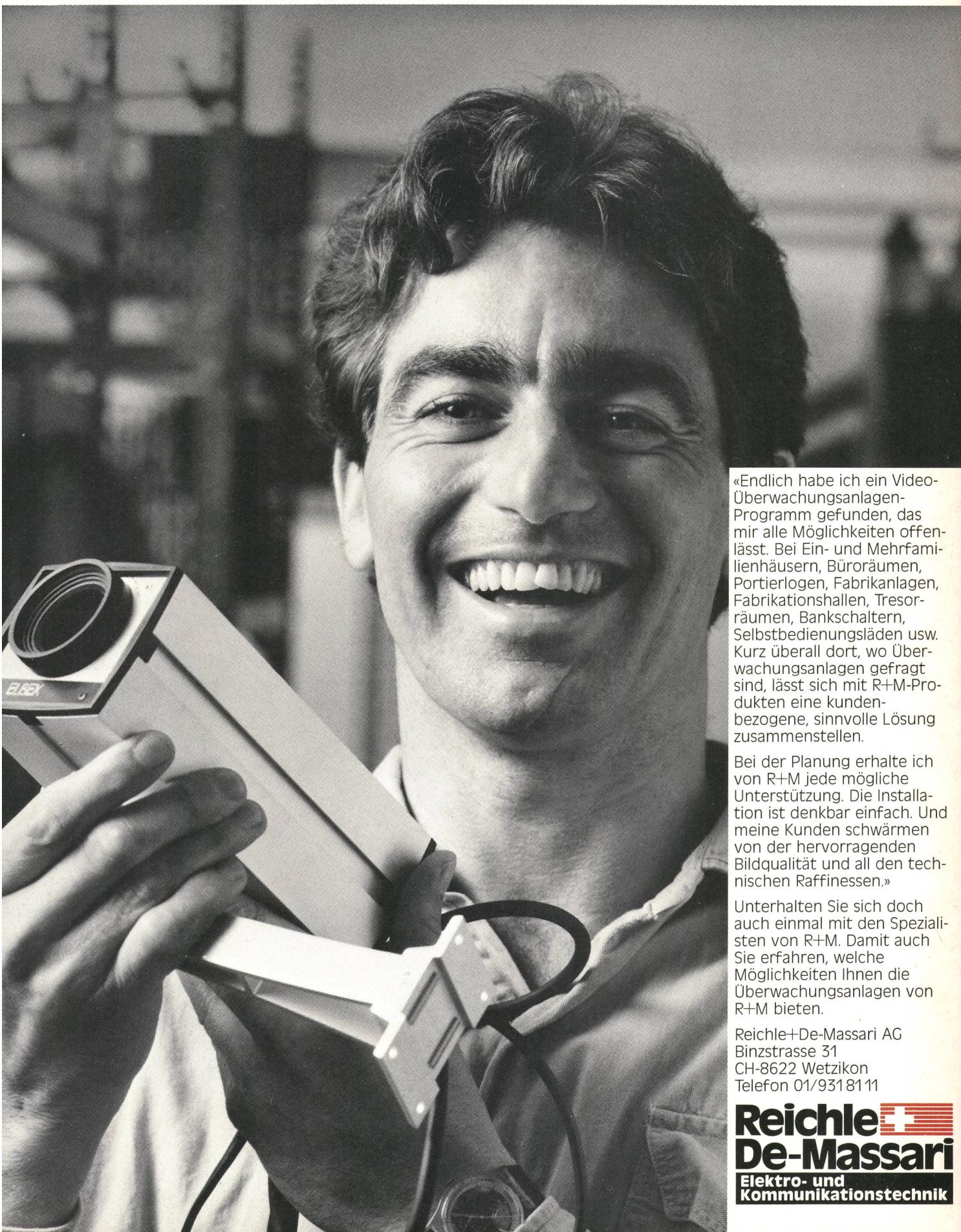

ELECTRONA SA, Accumulatorenfabrik,  
CH-2017 Boudry / NE, Tél. 038/44 21 21.  
Télex 952 896 ACCU, CH – Téléfax 038/42 15 17.

Installationstechnik,  
ich besser zu sein.

Elektronik-Systeme,  
ich moderner zu sein.

Technisches Fernsehen,  
ich sicher zu sein.

## «Mit R+M verleihe ich meinen Kunden wachsame, scharfe Augen, die niemand zudrücken kann.»



«Endlich habe ich ein Video-Überwachungsanlagen-Programm gefunden, das mir alle Möglichkeiten offenlässt. Bei Ein- und Mehrfamilienhäusern, Büroräumen, Portierlogen, Fabrikanlagen, Fabrikationshallen, Tresorräumen, Bankschaltern, Selbstbedienungsläden usw. Kurz überall dort, wo Überwachungsanlagen gefragt sind, lässt sich mit R+M-Produkten eine kundenbezogene, sinnvolle Lösung zusammenstellen.

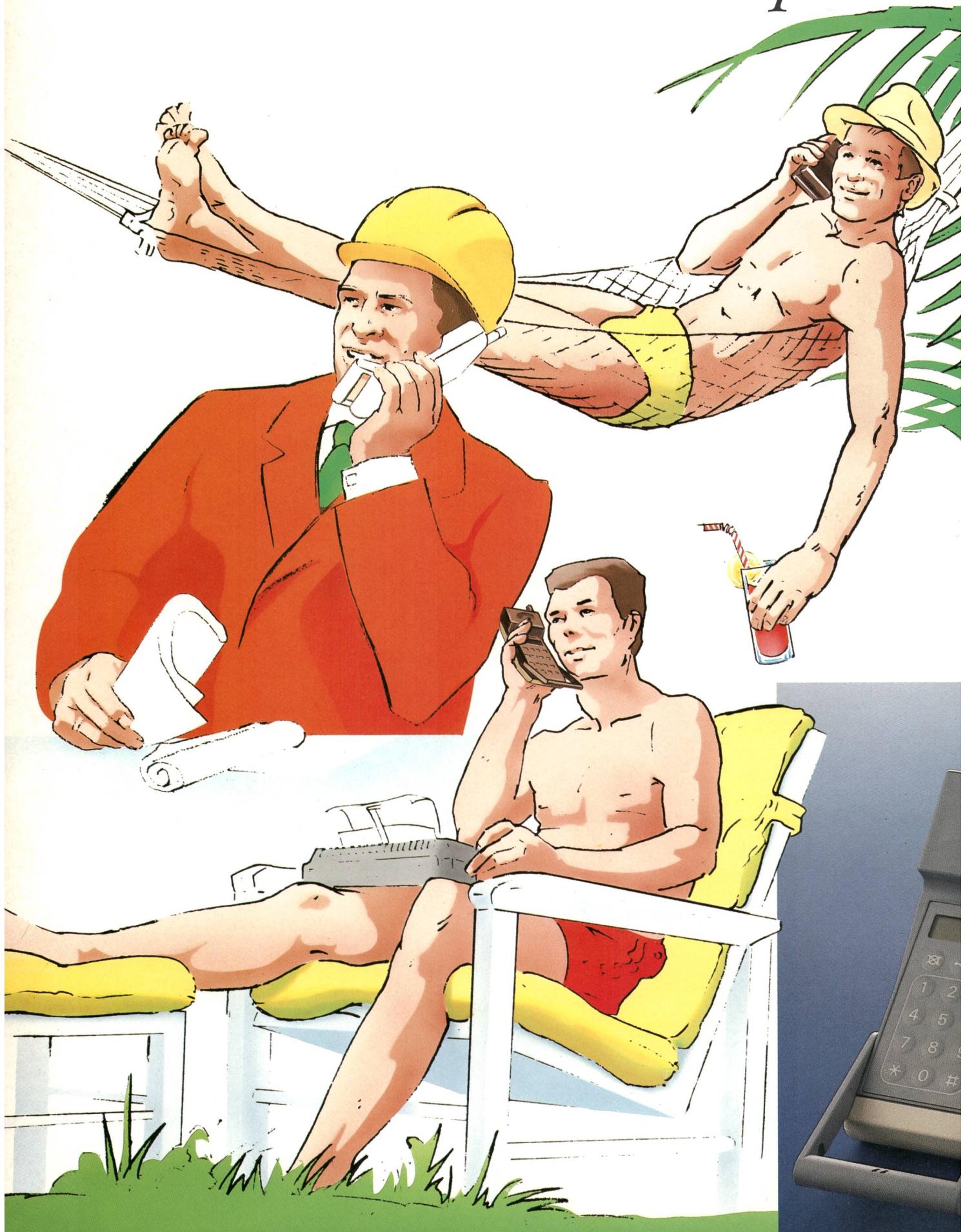
Bei der Planung erhalte ich von R+M jede mögliche Unterstützung. Die Installation ist denkbar einfach. Und meine Kunden schwärmen von der hervorragenden Bildqualität und all den technischen Raffinessen.»

Unterhalten Sie sich doch auch einmal mit den Spezialisten von R+M. Damit auch Sie erfahren, welche Möglichkeiten Ihnen die Überwachungsanlagen von R+M bieten.

Reichle+De-Massari AG  
Binzstrasse 31  
CH-8622 Wetzikon  
Telefon 01/9318111

**Reichle**   
**De-Massari**  
Elektro- und  
Kommunikationstechnik

*beanspruche*



# kleine Unternehmer grössere Freiheit

eine und mittlere Unternehmen sind das lukrative Nachfragepotential für Telekommunikation. investieren überproportional in Spitzentechnik. n Wunder, dass sich immer mehr Chefs für das gebundene Telefonieren begeistern, im Büro d auch daheim. Denen sollten Sie einmal das je Ascotel Piccolo vorführen. Dank hoher Inte-  
ktion ist es besonders klein, handlich und leicht  
(ca. 285 g). Gleichwohl hat es alle modernen  
Funktionen vom Notizspeicher bis zum Ringruf. Damit  
stätigt es die führende Rolle von Ascom in der  
cordless-Technologie.

Wir sind auf „Personal Telecommunications“ spezialisiert, auf Produkte für kleine und mittlere Unternehmen. Für den Mittelstand und moderne Betriebe sind professionelle Endgeräte und Systeme ganz speziell entwickelt worden: Mit allen Funktionen von Grossanlagen, aber kompakt, leistungswert und progressiv im Design.

Wenn Sie gezielt Produkte für „Personal Telecommunications“ suchen, dann sind wir der richtige Partner. Fernerhin haben wir in diesem lukrativen Marktsegment eine Spitzenstellung, mit Unternehmen in Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Italien und der Schweiz. Für weitere Information wenden Sie sich an: Ascom Autophon AG, CH-4503 Solothurn.

**ascom**  
*personal Telecommunications*



TelcaStar from Autelca is the big YES phone on every payphone checklist.



Does your TelcaStar generation include card payphones besides coin operated public payphones? **YES.**

Can the reading-unit process simultaneously stored value cards as well as credit cards and smart cards?

**YES.** Do you also have a combined payphone which accepts coins and all types of cards at the same time? **YES.** Are the TelcaStar payphones designed on strictly modular principles? **YES.**

Does the basic design of the various models consist of identical subassemblies? **YES.** Are the

TelcaStar payphones equipped for routine self-tests and automatic fault reporting? **YES.** Is there an early warning facility to indicate when the payphone's critical cashbox capacity has been reached?

**YES.** Do you also offer a modern management system which monitors the TelcaStar payphones around the clock? **YES.** Do fault messages contain an exact description of the problem? **YES.**

Can the management system change the operating parameters from the operation center? **YES.**

Does your program also include automatic vending machines for telephone cards? **YES.** Can you tell us more about the advantages of the TelcaStar system? **YES, OF COURSE.**

Autelca AG  
Worbstrasse 201  
CH-3073 Gümligen-Berne  
Telephone (+41) 31/52 92 22  
Telefax (+41) 31/52 75 28  
Telex 912 602

# Autelca

An **ascom** company

**1972**

«TH» Gehäuse.  
Dauerhaft bis  
HEUTE.

**1976**

Verstärker-  
Fernüber-  
wachung.

**1980**

Fernschaltbare  
6 dB Abschwä-  
cher zur  
Lokalisierung von  
Störstrahlungen.

**1980**

440/450 MHz  
Technologie.  
MAGNAVOX war  
der Erste.

**1983**

Power Doubling  
Technik.  
MAGNAVOX wie-  
derum als Erster.

**1984**

Feedforward oder  
Power Doubling,  
eine weitere  
MAGNAVOX-  
Erstleistung.

**1985**

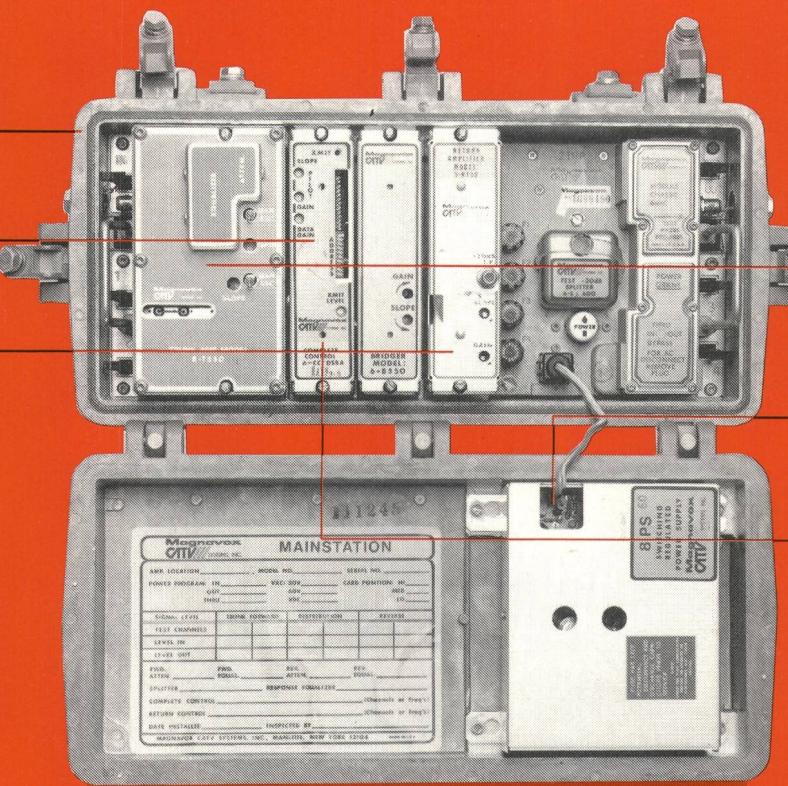
Stromversorgung  
mit min. 25%  
geringerem Ener-  
gieverbrauch.

**1986**

Verstärker-Fern-  
überwachung mit  
wesentlich erwei-  
terten Möglich-  
keiten in Verbin-  
dung mit einem  
PC.

**1987**

MAGNAVOX war  
wieder der Erste.  
Mit der Band-  
breite-Erweite-  
rung auf 550 MHz.



## Kabelnetz-Modernisierung

Die Anforderungen an Kabelnetze werden eindeutig grösser.  
Qualität und Zukunftssicherheit sind deshalb noch mehr gefragt  
als bisher.

Das spricht für «MAGNAVOX». Denn seit 1972 halten die  
«MAGNAVOX»-Verstärker eine einmalig klare Linie ein: glei-  
ches Gehäuse mit kontinuierlich höherentwickeltem Innenleben –  
bis 450 MHz. Neues Modell: 550 MHz.

Heute geht es in den meisten Netzen um die Erweiterung der  
Bandbreite auf 450 MHz oder 550 MHz. Da ist es gut,  
aus reicher Erfahrung zu wissen, dass  
«MAGNAVOX»-Verstärker technologisch  
immer an der Spitze und ungewöhnlich  
zukunftssicher sind.

Seit 1987 neue Generation  
Verstärker 550 MHz Bandbreite.

Catec und «MAGNAVOX» –  
zwei Firmen, die stets vorausdenken.

# Catec

Catec AG  
Luzernerstr. 145a, 6014 Littau  
Telefon 041 57 82 57  
Telex 868 597 FICO  
Telefax 041 57 82 15



Ein Unternehmen der Fischer Holding AG



**DAVON EINMAL  
ABGESEHEN,  
BEHERRSCHEN WIR  
ALLE METHODEN,  
TELEFONZENTRALEN  
UND NETZE  
SCHNELL UND SICHER  
ZU TESTEN.**

Ebenso wichtig wie die moderne Vermittlungstechnik sind heute die Möglichkeiten zu ihrer Prüfung geworden. Die Ingenieure der STR hatten dies schon sehr frühzeitig erkannt: STR konzipiert seit 50 Jahren nicht nur Telefonzentralen und -netze nach der jeweils neuesten Technik, sondern stets auch die entsprechenden Geräte zu ihrer Prüfung

Daraus entstand ein weltweit wohl einmaliges Know-how: In über 40 Ländern sind heute Prüfsysteme von STR im Einsatz. Zum Beispiel der Rufsimulator LCS für die Prüfung von Ortszentralen und Teilnehmervermittlungsanlagen. Oder das UCS-System für die Prüfung von analogen und digitalen Zentralen. Oder das NQT-System für die Prüfung ganzer Fernmeldenetze.

Man darf sagen, dass heute jedes Fernmelde netz und jede Telefonzentrale, wo auch immer, mit einem STR-System effizient und sicher geprüft werden kann. Unser Know-how erlaubt es uns aber auch, bei der Entwicklung neuer Geräte stets mit dem Stand der Technik schrittzuhalten und unsere Spitzenposition zu behaupten.



Dr. Juchli 811 STR

Eine ausgesprochene STR-Spezialität ist etwa der UCS-D zum Testen von digitalen Zentralen. Mit seinen vielfältigen Möglichkeiten ist er allen anderen um eine Nasenlänge voraus. So ist der UCS-D z.B. führrend beim Testen des Signalisierungssystems Nr. 7. Bis heute wurden über 250 verschiedene Signalisierungen realisiert und erprobt.

Oder das neue PCM-X Gerät: Dieser Kanal-Monitor für eine PCM-Leitung ist tragbar und dient zur Überwachung digitaler Leitungen einer Zentrale. Er macht PCM-Signale hörbar und zeigt an, ob überhaupt Signale wie Synchronisation, Alarm, respektive ob alle Signalisierungs-Bits vorhanden sind.

Eine verblüffend einfache und handliche neue Lösung für ein neues Problem, das bei Prüfungen enorm viel Zeit und Geld spart.

Demnächst wird das STR-Sortiment noch um einen ISDN-Anrufsimulator für den Einsatz an der SO-Schnittstelle erweitert. Weitere Prüfgeräte wird STR mit Sicherheit bereit haben, wenn neue Techniken nach neuen Prüfungsmöglichkeiten verlangen.

Noch Fragen zum Thema? Was immer Sie in puncto Testen von Zentralen und Netzen wissen möchten, es gibt eine klare und kompetente Antwort. Sie finden sie in "Approach to testing and maintaining telephone exchanges and networks". Diesen Bestseller haben unsere Ingenieure selbst geschrieben. Wir senden Ihnen gerne ein Exemplar. Natürlich gratis.

Firma



Adresse

Zuständig

MPTT 11/88

Standard Telephon und Radio AG, 8055 Zürich  
Friesenbergstrasse 75

ALCATEL  
STR

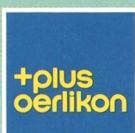
# Ihr kompetenter Partner für Fahrstrom und Notstrom

+plus  
oerlikon



Die Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, der erfahrene Spezialist für gespeicherte Antriebsenergie und unterbrechungsfreie Notstrom-Versorgung. Ein Know how, auf das Sie sich stützen dürfen. Ein Sortiment, das auch «Ihre Lösung» enthält. Antriebsbatterien, Stationäre Batterien, Starterbatterien, Batterielade- und Testgeräte, Ladegleichrichter.

Überlegen in Leistung und Technik.



**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**  
8050 Zürich, Tel. 01 311 84 84

Nordwestschweiz: Plus AG, 4147 Aesch BL, Tel. 061 72 36 36

Westschweiz: Fabrique d'Accumulateurs Oerlikon, 1001 Lausanne, Tel. 021 26 26 62

# Ihnen genügen 300 000 installierte B25 Workgroup Systems als Referenz?

Was sich Ihnen hier so schön präsentiert, ist das erfolgreichste Workgroup System. Es nennt sich B25, stammt von Unisys – dem zweitgrössten Computerhersteller – und findet sich weltweit bereits 300 000mal in Unternehmen wie Swissair, Schweiz. Bankverein oder AGIE.

Das Besondere an B25 ist, dass es geschaffen ist für die Arbeit in der Gruppe. Darum: Workgroup System. Jede B25 Arbeitsstation besitzt genügend Intelligenz, Speicher und Kommunikation, um sowohl selbstständig wie auch in jeder gewünschten Verbindung zu wirken. Mit eigenen und fremden Grossrechnern. Mit anderen Arbeitsstationen. Mit PCs. Lokal und weltweit. Und zwar problemlos.

Denn B25, das modernste multifunktionale und mehrplatzfähige Multi-Tasking-System, hat das lokale Netzwerk bereits eingebaut.

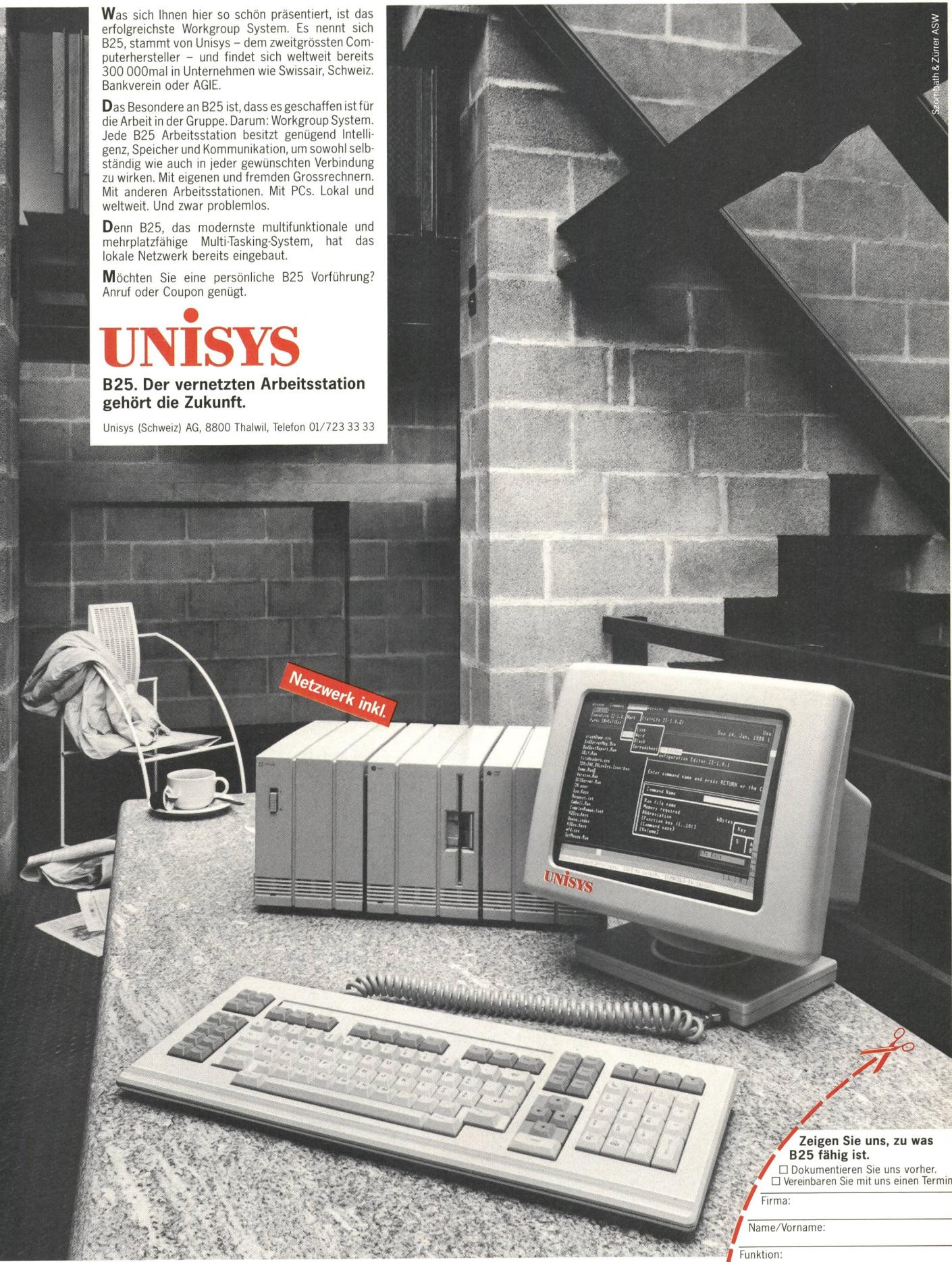
Möchten Sie eine persönliche B25 Vorführung? Anruf oder Coupon genügt.

# UNISYS

B25. Der vernetzten Arbeitsstation gehört die Zukunft.

Unisys (Schweiz) AG, 8800 Thalwil, Telefon 01/723 33 33

Saombath & Zürcher ASW



## B25 und der Einzelne.

Autonome Verarbeitungs-, Speicher- und usgabemöglichkeiten auf jeder Arbeitsstation. Multi-Tasking, Windowing. 80386-Prozessorleistung verfügbar und softwareseitig voll nutzbar. Kann mit B25 Gruppen weltweit kommunizieren. Anschluss ungleich an mehrere Host-Rechner möglich.

## B25 und die Gruppe.

Das eingebaute Netzwerk erlaubt direktes Verbinden von bis zu 16 Arbeitsstationen – ohne Hilfskonstruktionen wie Server, Master/Slave usw. Ausbau bis zu 64 Stationen pro Gruppe möglich. Gemeinsame Ressourcen, volle Zugriffs- und Verarbeitungsfreiheit dank Multi-User-Betriebssystem.

## B25 und die Firma.

Breite Palette von Terminal-Emulationen und Kommunikationsmöglichkeiten von Gruppe zu Gruppe und global unter industrie-kompatiblen Netzwerkarchitekturen zu zentralen Verbund- oder Grossrechnern. Keine Steckkarten, keine Cluster-Controller. Ausbau und Modultausch mit Schnappverschluss.

### Zeigen Sie uns, zu was B25 fähig ist.

- Dokumentieren Sie uns vorher.
- Vereinbaren Sie mit uns einen Termin.

Firma:

Name/Vorname:

Funktion:

Strasse:

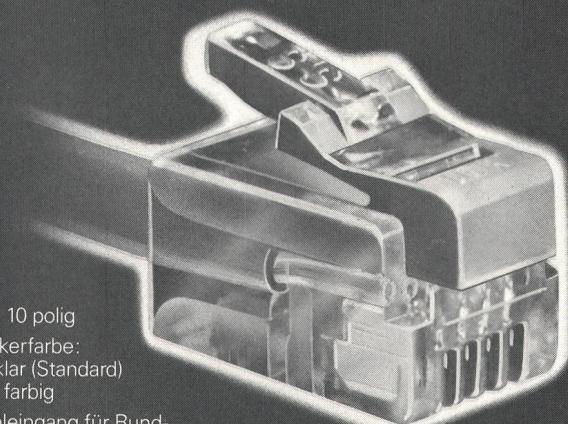
PLZ/Ort:

Telefon:

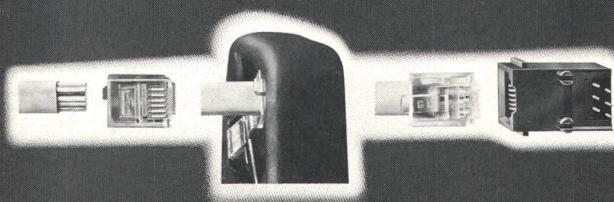
Einsenden an: Unisys (Schweiz) AG,  
Marketingabteilung, Postfach, 8800 Thalwil.

## Modular-Steckverbinder

Selbstverriegelnde Steckverbindung für schnelle und rationelle Montage



- 2 bis 10 polig
- Steckerfarbe:  
glasklar (Standard)  
oder farbig
- Kabeleingang für Rund-,  
Oval- oder Flachkabel
- Oberfläche spiegelglatt und vergoldet, was 1000 Steckzyklen garantiert
- Gerundete, nicht gestanzte Kontakte
- Zugsentlastung sowohl von Kabelmantel als auch der Einzellitze
- UL-, AT+T-, F.C.C.- und R.E.A.- zugelassen



**COMPONA AG**

HOCHBORDSTR. 9, CH-8600 DÜBENDORF, TEL. 01-821 37 37, FAX 01-821 33 50, TELEX 828 484

## ISDN NETWORK CONTROL



Dank dem INTERVIEW 7000 Data Analyzer behalten Sie Ihr Netz im Auge.

Wenn Ihr Netz aussteigt, wollen Sie sicher der erste sein, der dies bemerkt. Der Data Analyzer INTERVIEW 7000 von ATLANTIC RESEARCH lokalisiert Störungen, bevor diese vom Benutzer erkannt werden. Welches sind seine Eigenschaften? High-speed, einfache Handhabung, ISDN, SNA, Diskettenspeicher, C-Sprache, ... und noch vieles mehr.

Rufen Sie uns an, wir führen Ihnen das Gerät gerne vor!



 **ete-hager**

ete-hager & cie, Bielstrasse 26, 3250 Lyss, Telefon 032 84 44 88

### Anschlusssehnen für Telefon- und elektrische Apparate

Steuer-, EDV-, Koax- und abgeschirmte Kabel  
Installations-Kabel und -Drähte  
Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch

Kabelwerk

**A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen  
Blankweg 4  
Telefon 031 51 17 77



Stahlkonstruktionen  
Blechabkanterei  
Profilpresswerk  
Serienartikel



**JOS. KAESER  
STAHLBAU AG  
4512 BELLACH**

Tel. 065 38 22 11 Telex 93 46 14

• Messen • Registrieren • Regeln •

**ABB**  
ASEA BROWN BOVERI

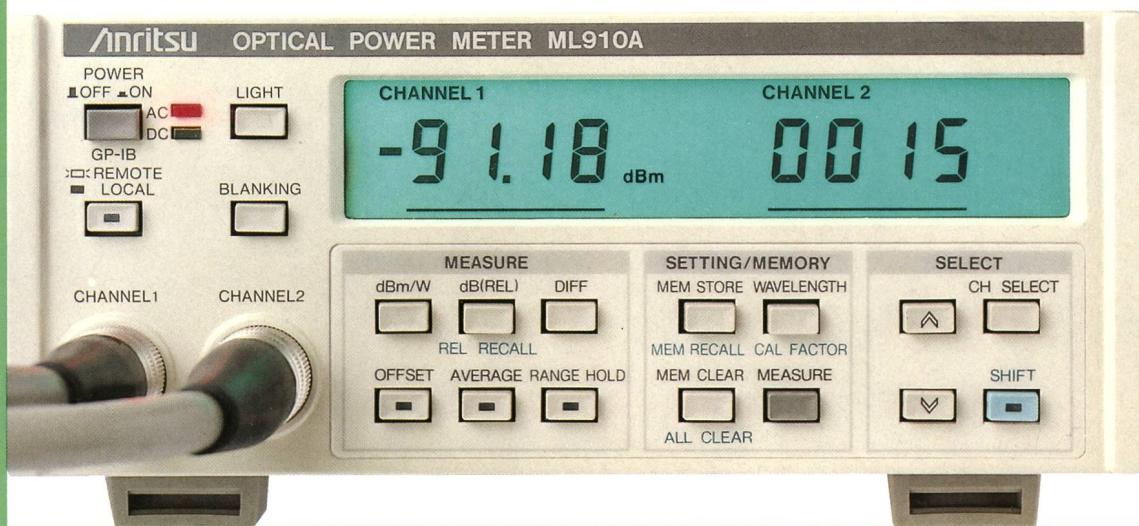
# ABB METRAWATT AG

Felsenrainstrasse 1 · 8052 Zürich · Telefon 01-302 35 35 · Telex 823 647 · Telefax 01-302 17 49  
52, route du Platly · 1752 Villars-sur-Glâne · Téléphone 037-24 77 57 · Télifax 037-24 12 85



Sensorempfindlichkeit  
-90 dBm

Verschiedene  
Steckverbinder  
lieferbar.



2 unabhängige  
Power Meter in  
einem System.

## ANRITSU bietet Leistung im 2-Kanal-System

Das sehr handliche POWER METER ML 910A von ANRITSU bietet Ihnen bei der optischen Meßanalyse im Wellenlängenbereich von 0,38 bis 1,8 µm hohen Meßkomfort.

Beispielsweise werden Meßwerte der zwei Eingänge völlig unabhängig voneinander angezeigt. Die Auflösung der Differenzanzeige beträgt hierbei 1/1000 dB.

Neun zur Verfügung stehende Sensortypen können ohne zusätzliche Anpassung unmittelbar an das Hauptgerät angeschlossen werden. Aufgrund des hohen Dynamikbereiches sind auch kleinste Signale auswertbar. Eine weitere Meßerleichterung stellen die Anzeigenkalibrierungs- und Speicherfunktionen beider Kanäle dar. Durchführungssensoren erlauben Relativ-Leistungsmessungen höchster Genauigkeit.



Das ML 910A von ANRITSU ist ein voll GP-IB-fähiges Leistungsmeßgerät für Forschung, Entwicklung und Service.

Folgende Leistungs-Merkmale werden Sie überzeugen:

- 2 Power Meter → 1 System
- Wellenlängenbereich: 0,38 bis 1,8 µm
- Pegelmeßbereich: -90 bis + 20 dBm
- Speicher
- Auflösung der Differenzanzeige: 1/1000 dB
- Durchführungssensor

Anritsu

GMP  
ELECTRO-OPTIC/LASER

**PTT**  
**PTT**  
**PTT**

*Ihr Partner  
Tag für Tag  
damit Sie  
weltverbunden  
bleiben*



*Werner Günthör, champion du monde et médaillé olympique du lancement du poids.*

## L'instant de la victoire se prépare longuement

Des mois, des années d'entraînement pour préparer l'éclair de six lancés du poids... et le triomphe.

Des mois, des années d'efforts acharnés d'un magnifique athlète et de son entraîneur, pour se dépasser sans cesse.

Câbles Cortaillod rend hommage au très grand champion qu'est Werner Günthör, à son travail long et persévérand.

Car dans son domaine, Câbles Cortaillod connaît la valeur d'une intense préparation.

Au fil des mois et des années, inlassablement, Câbles Cortaillod investit en temps, en techniciens, en laboratoires, en efforts de recherches, d'innovations, de développements... pour mettre au point des produits et services sans cesse améliorés.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE  
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22  
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43  
TÉLEX 952 899 CABC CH



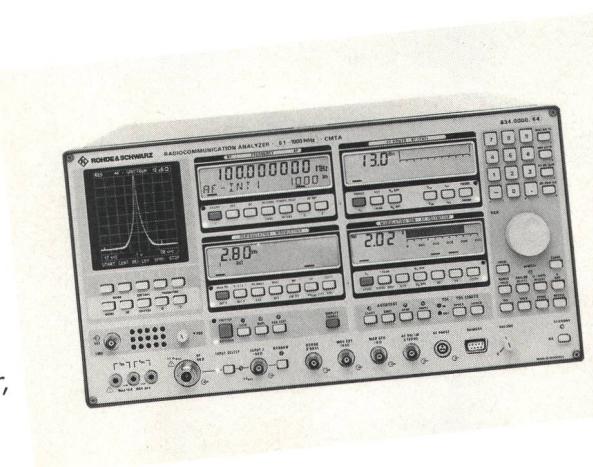
**CABLES CORTAILLOD**  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Une technologie avancée, des services, la sécurité.

# Funkgeräte- messplatz CMTA

von Rhode & Schwarz  
Ab Fr. 38 000.- exkl. Wust

- High-Tech-Funkmessplatz mit neuartigen Messmöglichkeiten
- HF-Spektrummonitor, NF/SBB-Spektrumanalysator, Speicheroszilloskop
- Cellular-Radio-Simulator für NMT-450/900, C-Netz, AMPS, TACS, Radiocom 2000



CH-3063 Ittigen, Postfach  
Telefon 031 58 9011  
Telex 911759

Generalvertretung  
und Service  
für die Schweiz

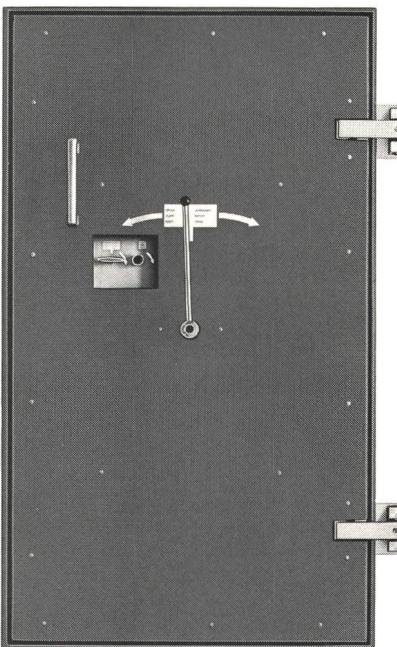
EW 517

## Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



◀ EMP-Abschirmtüre, Typ Spezial 1.  
Aus dem Produktemporgramm von  
Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls  
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



**Elektro-Winkler & Cie AG**

8152 Glattbrugg  
Industriestr. 34, Tel. 01-810 40 40  
Telex ewina 56 407

# SIEMENS-ALBIS

## ALBIS-COMTEL 3210: Komforttelefon mit Videotex



Telefonieren einerseits, Daten-, Text- und Bildaustausch im Videotexbetrieb andererseits oder gleich beides zugleich: Das COMTEL® 3210 von Siemens-Albis stellt das ideale Instrument für eine umfassende Telekommunikation dar. An jedem analogen Telefonanschluss anschliessbar, lässt es sich als Komforttelefon mit Namensregister von über 500 Zeilen wie auch als Videotex-Endgerät mit Makroregister für

jeden Einsatz vielfältig und anwendungs-gerecht nutzen. Dazu tragen auch eine integrierte Terminverwaltung für 72 Termine, 5 programmierbare Funktions-tasten, standardmässige Anschluss-möglichkeit für Drucker und Farbmonitor und vieles mehr bei.



Ihr Anschluss an die Zukunft.

### Coupon: Bringt mehr

Ich möchte mehr über  das ALBIS-COMTEL 3210,  den VTx-Drucker T3049 erfahren. Senden Sie mir bitte Ihre Unterlagen.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

TM PTT

Einsenden an Siemens-Albis, Information 1, Freilagerstr. 40, 8047 Zürich.



Computer + Communication  
von Siemens-Albis.



## Der beste Tip für alle Ihre Kunden, die eine problemlose und komfortable Haustelefonzentrale wünschen: Hasler EHZ 2.

Mit der Hasler EHZ 2 bieten Sie Ihren Kunden eine unkomplizierte, vielfach bewährte Haustelefonzentrale mit allen modernen Leistungsmerkmalen. Ob Kurzwahl, automatischer Rückruf, Wahlwiederholung, Direktwahl, Anrufumleitung usw. – die EHZ 2 erfüllt die Wünsche Ihrer Kunden.

Die mikroprozessorgesteuerte Zentrale mit Speicherprogrammierung ist so konzipiert, dass sie sich jedem Unternehmen mit

einem Bedarf von 32 bis 128 Teilnehmeranschlüssen und von 4 bis 20 Amtsleitungen massgeschneidert anpassen lässt. Und zwar auch nachträglich. Denn die Programmierung zusätzlicher Leistungsmerkmale und Schaltungsänderungen sind jederzeit per Vermittlerapparat möglich.

Unser Tip: Für Ihren Erfolg verlangen und benützen Sie unsere Beratungshilfen –

Prospekt mit Check-list und Kundenposter für besseres Telefonieren.



**Ascom Hasler AG  
Geschäftsbereich Inhouse-Vermittlung**

Belpstrasse 23  
CH-3000 Bern 14  
Telefon 031 63 24 50  
Telex 912 561 hasl ch  
Telefax 031 63 24 90

**ascom**